



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

pour dissenter sur Musset ou sur Lamartine, l'idiome sonore et précis qui fit vibrer leur lyre.

Au point de vue de l'histoire littéraire, les conférences de M. Fortier sont complètes,—trop complètes même, à notre gré,—car il nous paraît impossible de traiter d'aussi vastes sujets dans un cadre aussi restreint, si l'on prétend tout dire. Le catalogue des œuvres prend tant de place, qu'il n'en reste guère pour les appréciations originales. Or, comme M. P. Bourget le dit si justement, l'extrême civilisation tend à remplacer la faculté de créer par celle de comprendre, et nous vivons dans un siècle où l'enseignement littéraire ne saurait aller sans analyse. On saisit bien que nous ne parlons pas ici de l'analyse d'un roman ou d'un conte,—M. Fortier, selon nous, use un peu trop de celle-là,—mais de cette analyse esthétique et psychologique, qui, sous l'émotion donnée, cherche sa raison d'être. Nous croyons fermement que quelques morceaux soigneusement choisis, étudiés à la lumière d'une critique personnelle, donnent d'un auteur une idée plus féconde que l'énumération de ses ouvrages.

Mais ce n'est là qu'un point de vue, et il est bien possible que l'auteur des "Quatre conférences" ne le partage pas. Cette divergence d'opinion ne nous empêche point de rendre hommage à l'érudition de M. Fortier, qui, dans ces consciencieuses études, a ouvert une voie où nous voudrions voir d'autres s'engager après lui.

Et puis, il faut le dire, dans l'idée de l'auteur, ses conférences étaient, peut-être, plutôt des leçons qu'autre chose; il parlait à ses étudiants, plus encore qu'à un public déjà lettré, partant, plus exigeant.—Si c'était le cas, et nous avons lieu de le croire, les réserves que nous avons faites perdraient beaucoup de leur force, et pourraient bien se transformer en éloges,—car le volume dont nous parlons s'adapte admirablement à cet enseignement, nécessairement plus dogmatique que critique, qui reste la base indispensable de l'esthétique littéraire, logiquement postérieure en date.—A ce point de vue, le livre de Mr. Fortier est un manuel précieux à consulter, dont la place nous paraît marquée, d'avance, dans les bibliothèques "collégiales" et universitaires.

Un mot, toutefois: Mr. Fortier, en prenant (pages 38 et 39) la *défense* de Lamartine,

.....qui n'avait m rit',
Ni cet exc. s d'honneur, ni cette indignit',

lui a-t-il fait sa véritable place? A-t-il tenu suffisamment compte de cette justice tardive, mais éclatante, que la critique contemporaine rend à l'auteur des *Méditations*?—Il n'est, peut-être, pas hors de propos de rappeler ici que Mr. Brunetière disait de lui (R. des D. M., Août, 1886): "J'ai la confiance que l'heure viendra, tôt ou tard, pour Lamartine, d'être mis à son rang, et ce rang.....il se pourrait que ce fût le premier."

Entendez-vous? Le *premier*, et celà, dans le siècle qu'on appelle déjà, un peu prématurément peut-être, le siècle de V. Hugo!—Et Mr. Brunetière n'est pas le seul, puisque T. Lemaître s'écrie: "Et notez que Lamartine, c'est plus qu'un poète, c'est la poésie elle-même." (V. *Les Contemporains*, 1^{re} Série, à propos de F. Coppée).

Chose qui donne, assurément, à penser, que cet accord absolu sur le nom de Lamartine, entre deux critiques éminents, de méthodes si diverses, l'un, gardien jaloux des traditions classiques, l'autre, si franchement épris de modernité.....

A. DU FOUR.

Washington, D. C.

ENGLISH LITERATURE.

A History of Elizabethan Literature. By GEORGE SAINTSBURY. Macmillan & Co., London and New York, 1887. XIV, 471 pp. 8vo.

We have read this book with genuine pleasure and satisfaction. It grows in interest as it expands, and is laid aside with a feeling of regret and grateful recollection. Mr. Saintsbury's previous training in our own literature, his wide and varied acquaintance with the literature of France, eminently qualify him to be the historian of the most fascinating and comprehensive era in the development of our language. Such the Elizabethan age is; such it must always be. Its position in our literary evolution is similar to that of Rome in the evolution of European history: it is the central

point; all previous literature converges to it, all subsequent literature diverges from it. The wonderful complexity of influences that entered into its development has never been adequately investigated; the harvest for special research is still rich and plenteous. We can in the course of an ordinary review note only the distinctive features of Mr. Saintsbury's work. The preliminary portion is executed with the characteristic thoroughness of the author; we are especially pleased with the lucid fashion in which he has explained the genesis of the Elizabethan drama, with its commingling of scholarly and popular, classical and romantic elements. Ample justice is done almost for the first time, if we except Professor Minto's sketch in his 'Characteristics of English Poets,' to the strange and isolated genius of Sackville, the author of the 'Induction to "The Mirror for Magistrates."' We seem in this unique production to reap for the first time the ripe fruits of the Renaissance in England; with no disparagement of the earlier school of Surrey and Wyatt, nothing in the range of our literature had approached the 'Induction' in sombre splendor and melancholy grace. The opening stanzas never fail to recall the introduction to Keats's 'Eve of St. Agnes,' the style of which must have been sensibly affected by its diligent study. We adhere to the opinion previously expressed, that Mr. Saintsbury in tracing the origin of our prose literature does not carry his investigations to a sufficiently early period in the history of our speech, ignoring the first Biblical translation in which the form and fashion of our sacred style was fixed for all time. The omission is the more conspicuous by reason of the superb tribute he pays to the King James or Authorized Version, itself the consummate flower of many preceding translations and much heroic devotion. Notably is this true of Tyndale, whose undefiled English has kindled the enthusiastic admiration of the cold and cavilling Froude.

We believe that no previous historian of this epoch has so thoroughly succeeded in portraying its complex and versatile richness of thought as well as form and color. An anthology of the minor and almost forgotten poets of the Elizabethan age, would form a

most valuable contribution to our literature. In no era of the world's literature, perhaps, is there so much that is rare and worthy of survival which has so nearly faded from the memory of after times. The specific influence of the Renaissance in developing in our literature a love of form and color, is discussed by Mr. Saintsbury in his wonted stimulating and suggestive manner. It has sometimes been the fashion of literary historians to speak of the "highly colored style now regnant in our poetry," as if it were of modern origin, being coincident with Keats and Shelley, and perpetuated by Tennyson in our own time. Such a view seems to be entirely at variance with the recognized facts of our literary development. The poetry of the Elizabethan age teems with richness of coloring and splendor of form; not only the master-pieces of its supreme artists, Spenser, Marlowe, Shakespeare, and Johnson, but the writings of many almost nameless bards abound in flashes of brilliancy and beauty aglow with the very genius of the Renaissance. However much this feature of Elizabethan times may have been repressed during the critical or reflective dispensation of Dryden and Pope, it beamed forth again under the more auspicious influences of our romantic revival during the closing decades of the eighteenth and the earlier decades of the nineteenth century. We regret that time and adherence to rational limits will not allow us to consider Mr. Saintsbury's view of the strange phenomenon known as Euphuism, and his admirable pages upon the great prose-poets, Taylor, Milton, and Sir Thomas Browne.

If we were to venture a criticism upon Mr. Saintsbury's English, it would assume the form of a gentle protest against the superabundant employment of "the enemy 'and which,'" to quote his own language in the introduction to his *English Prose*, p. xxxiii. The phrase is a harsh and dissonant one even when "preceded by another which;" for the most part its use can be dispensed with with pleasure to the reader, as well as with advantage to the grace and symmetry of the sentence.

A brief review can convey no adequate impression of the value of Mr. Saintsbury's work.

While not acquiescing in all his views and deploring an occasional looseness of expression, we cordially commend the book to the critical scrutiny of students of English Literature in the United States.

H. E. SHEPHERD.

College of Charleston.

Ueber die Sprache der Wandalen. Ein Beitrag zur Germanischen Namen- und Dialectforschung von DR. FERDINAND WREDE. Strassburg, Karl J. Trübner, 1886.

Wer die Entwicklung der deutschen Philologie während des letzten Jahrzehnts aufmerksam und unbefangen verfolgt hat, dem wird es wol nicht ohne Bedauern entgangen sein, wie diese Wissenschaft nach und nach zur einseitigen Lautforschung zusammengeschrunpft ist. Dass es bei der herrschenden Mode ein Leichtes sei, sich durch Aneignung beliebter Schlagwörter, Schulausdrücke und Formeln einen wissenschaftlichen Namen zu erwerben, hat schon Scherer scharf gerügt. Von dem Geiste, der die grossen Begründer der germanistischen Studien und ihre nächsten Schüler beseelte, schien sich nur wenig auf die Epigonen vererbt zu haben, die ihre Grösse gar oft damit zu beweisen suchen, dass sie über jene Männer hochmütig herfahren. Ein jeder Versuch die Mode zu durchbrechen und die einseitig atomistische Methode zu überwinden, indem er das Ganze der Wissenschaft im Auge behält, ist darum von vorn herein wolwollend zu begrüssen. Doppelt ist solch ein Versuch aber willkommen zu heissen, wenn er von einem scharfsinnigen, methodologisch und, auch im Sinne der Lautforschung, philologisch geschulten Kopf ausgeht, wie er uns in der vorliegenden Abhandlung begegnet.

Nur wenig ist bisher auf dem Gebiete geschehen, das sich der Verfasser erwählt hat, so sehr auch gerade hier das Fragmentarische der Ueberlieferung Scharfsinn und Combinationsgabe des Philologen reizen mögen. Leider ist uns ja von der Sprache der vielen Germanenstämme, welche während der Völkerwanderung auftreten, fast nichts als Personennamen, und auch diese meist in

verderbter Form überliefert. Hierzu kommt noch, dass wir von den lateinischen und griechischen Schriftstellern, denen wir ihre Erhaltung verdanken, nur einzelne textkritische Ausgaben besitzen, dass somit die Arbeit des Forschers unendlich erschwert wird. K. Meyers Schrift über die Sprache der Langobarden muss in vielen Beziehungen für ungenügend gelten, und es bleibt daher nur übrig, was J. Grimm in der Geschichte der deutschen Sprache für die Lösung dieser Fragen auf ostgermanischem Gebiete geleistet hat.

Mit Recht betont Wrede in der Einleitung dass die Namenforschung, welche die Untersuchung hier notwendig sein muss, vom Standpunkte des Dialectes zu betreiben sei, um zu positiven Resultaten zu gelangen. So mangelhaft das wandalische Sprachmaterial auch ist, das sich auf ca. 53 Namen beschränkt, so scheint es uns doch als habe der Verfasser einige nicht unwesentliche Unterschiede vom gotischen Sprachbestand festgestellt. Denn da uns von dem letzteren ja das meiste Material überliefert ist, so hat man es bis jetzt kaum unternommen, auf strenge Scheidung der übrigen wandilischen Dialecte zu dringen.

In klarer, kritischer Weise behandelt unsere Schrift im ersten Teile die Quellen, welche die wandalischen Sprachreste bis zum Jahre 1000 überliefern. Es ist nach unserer Meinung völlig berechtigt, wenn der Verfasser hierbei den Lateinern grössere Zuverlässigkeit zuschreibt als den Griechen, zumal die ersteren weit mehr in persönliche Berührung mit den Wandalen kamen als die letzteren und darum weit eher nach dem Gehör berichten konnten. Am deutlichsten wird dies vielleicht bei der Ueberlieferung von *Geisariŕ*, dem Namen des berühmten Wandalenkönigs. Während sämtliche lateinische Quellen bis zu Geisariŕ' Tod den ersten Bestandteil des Namens als *geis-* (got. **gaiza*, ahd. alts. *gēr*, an. *geirr*) geben, berichten die Griechen in bunter Mischung *Γεζεριχος*, *Γεζεριχος*, *Γινζεριχος*, etc. Die letztere Form hat schon J. Grimm (Gesch. d. d. Spr. 477) dazu verführt den Namen aus got. *gans*=*anser* zu erklären. Da wir nun nicht wol annehmen können, dass sich der Wandalenkönig mit zwei Namen geschmückt habe, wovon ausserdem der erster nur völlig gesichert ist, so glaube